

ACQUISIZIONI IN ECONOMIA AI SENSI DELL'ARTICOLO 10 DEL
REGOLAMENTO APPROVATO CON PROVVEDIMENTO DEL DIRETTORE
GENERALE N. 129 DEL 29 NOVEMBRE 2011

ATTO DI SPESA DEL DIRETTORE AMMINISTRATIVO

N. 53 IN DATA 10 OTT. 2013

OGGETTO: affidamento all'operatore economico SARAD GmbH corrente in Dresden (Germany), la fornitura dello strumento Sarad EQF-3220: Randon/Thoron Gas & Decay Product – Monitor for Attached and Unattached decay products, nell'ambito delle attività previste nel progetto "RADICAL: Radon Integrating Capabilities of Associated Labs" – Obiettivo Cooperazione territoriale europea Italia-Svizzera, 2007-2013. Impegno di spesa.

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO

visto il regolamento recante la nuova disciplina delle procedure di acquisizione in economia di beni e servizi dell'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente della Valle d'Aosta (ARPA), approvato con provvedimento del Direttore generale n. 129 del 29 novembre 2011, con particolare riguardo all'articolo 10 (Ordinativi di spesa);

richiamato il proprio provvedimento n. 24 in data 24 febbraio 2011, approvativo della convenzione per l'attuazione del progetto "RADICAL: Radon Integrating Capabilities of Associated Labs" – Obiettivo Cooperazione territoriale europea Italia-Svizzera, 2007-2013;

preso atto della nota interna, in data 13 settembre 2013, con cui il dott. Massimo Faure Ragani, dell'Area Operativa Radioattività ambientale naturale (RADON), ha chiesto l'attivazione della procedura per l'acquisizione dello strumento "Sarad EQF-3220 Randon/Thoron Gas & Decay Product – Monitor for Attached and Unattached decay products" da utilizzarsi nelle attività nell'ambito del progetto sopra citato, con contestuale individuazione dell'operatore economico SARAD GmbH, in quanto produttore dello strumento oggetto della procedura, scelto appositamente per le caratteristiche tecniche che lo contraddistinguono (misura contemporanea di Radon, Thoron e dei "figli" separando la frazione "attached" da quella "unattached" con un taglio a 5nm);

richiamata la nota interna in data 13 settembre 2013 con cui il Direttore tecnico, Marco cappio Borlino, ha autorizzato l'attivazione della suddetta procedura d'acquisto;

richiamata la propria nota in data 24 settembre 2013 (prot. ARPA n. 8669) con cui è stato contattato l'operatore economico individuato;

preso atto che la detta nota agenziale è stata riscontrata in data 27 settembre 2013 (prot. ARPA n. 8888 del 2 ottobre 2013) dall'operatore Sarad GmbH, che ha preventivato una

spesa di euro 23.825,00 (ventitremilaottocentoventicinque/00) tasse ed oneri di trasporto esclusi;

dato atto che, con nota interna in data 3 ottobre 2013, il dott. Massimo Faure Ragani, referente del suddetto progetto, ha valutato il preventivo trasmesso dall'operatore in indirizzo, allegato in copia al presente provvedimento a costituirne parte integrante, economicamente congruo e coerente con le richieste avanzate con la suddetta nota prot. ARPA n. 8669 del 24 settembre 2013 ed ha contestualmente chiesto la formalizzazione del servizio;

ritenuto di non ricorrere alle convenzioni CONSIP previste dall'articolo 26 della legge 488/1999, né di potersi avvalere del Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA), realizzato dal Ministero dell'economia e delle finanze in quanto il servizio necessitato non è contemplato dalle piattaforme telematiche in parola in quanto l'operatore individuato è unico produttore dello strumento, come da "Certificate of Manufacturer", datato 7 ottobre 2013, a firma del presidente della Sarad GmbH, Dr. Thomas Streil;

visto il bilancio di previsione relativo all'esercizio finanziario 2013 e triennale 2013/2015, approvato con provvedimento del Direttore generale n. 106 in data 28 dicembre 2012, approvato, in sede di controllo, con deliberazione della Giunta regionale n. 41 in data 18 gennaio 2013;

vista la legge regionale 24 novembre 1997, n. 37 concernente la disciplina della vigilanza e del controllo sugli atti dell'ARPA ed accertato che il presente provvedimento non è soggetto al controllo preventivo da parte della Giunta regionale;

visto il provvedimento del Direttore generale n. 96 del 1° giugno 2009, con il quale è delegata al sottoscritto la contrattazione per l'acquisizione di beni e servizi di valore inferiore alla soglia comunitaria;

ritenuto altresì di dichiarare il presente atto immediatamente eseguibile trattandosi di acquisizione in economia, forma contrattuale caratterizzata da rapida esecuzione e semplificazione procedurale;

DISPONE

1. di affidare all'operatore economico Sarad GmbH corrente in Dresden (Germany), il servizio di fornitura dello strumento Sarad EQF-3220: Randon/Thoron Gas & Decay Product – Monitor for Attached and Unattached decay products, per la realizzazione delle attività previste nell'ambito del progetto "RADICAL: Radon Integrating Capabilities of Associated Labs" – obiettivo cooperazione Italia-Svizzera 2007-2013, in accoglimento dell'offerta pervenuta in data 2 ottobre 2013 (prot. ARPA n.8888), allegato in copia al presente provvedimento a costituirne parte integrante, per una spesa di euro 23.735,00 (ventitremilasettecentotrentacinque/00), tasse ed oneri di trasporto esclusi;
2. di impegnare, dunque, in favore della ditta Sarad GmbH corrente in Dresden (Germany), la spesa complessiva di euro 23.835,00 (ventitremilaottocentotrentacinque/00), tasse ed oneri di trasporto inclusi, con imputazione al capitolo 200 "Acquisizione e manutenzione straordinaria di beni immobili e strumentazioni" - sub stanziamento 6 Sezione Agenti fisici - del Titolo II del bilancio di previsione di questo ente per il triennio 2013/2015, esercizio finanziario 2013 (cdc 6, fp 26, codice investimento per l'anno 2013 AGF_012);

3. di stabilire che il relativo contratto verrà stipulato a mezzo scambio di corrispondenza nelle forme del commercio;
4. di dichiarare il presente atto immediatamente eseguibile per i motivi indicati in premesse;
5. di dare atto che il presente provvedimento non è soggetto al controllo preventivo da parte della Giunta regionale ai sensi della legge regionale 37/1997.



Direttore amministrativo
Corrado Cantele

A handwritten signature in black ink, appearing to be "C. Cantele".

All: 1

CASIMIRO
DE
TAURE



Wiesbadener Straße 10
01159 Dresden
Germany

Agence Régionale pour la Protection de
l'Environnement
loc. Grande Charrière 44
11020 Saint-Christophe (AO)

ITALY

A.R.P.A.
PERVENUTO IL

2 011 2013

Prot. n° 8888

Date: 27.09.2013
Contact: Ute Glaser
Phone: +49 351 6580721
eMail: sales@sarad.de
Customer code: D300049
Order no.:

Offer

no. 2013-30320



1	3 3 0 7 7 0 0 0 EQF 3220 Radon/Thoron Gas & Decay Product -Monitor for attached and unattached decay products	1 unit	22.800,00	22.800,00
2	2 0 0 6 0 0 1 1 Transportation suitcase for EQF 3220	1 unit	475,00	475,00
3	1 0 0 1 0 0 0 0 Exhalation unit Exhalation bonnet covered area 43 cm x 43 cm, volume 27,7 l, with rubber lid and quick- lock tube fittings, stainless steel closed-can accumulator method, widely tested and preferred with respect to surface- exhalation measurement large volume of nearly 30 l to avoid an excessive back diffusion during the sampling of exhaled soil gas several kinds of surfaces (soil, brick, concrete) may be covered with an easy removable rubber lid, homogenous distribution within the bonnet ensured by a bouncing plate	1 unit	460,00	460,00



additional Packing			25,00
additional shipment			75,00
sub-total			23.835,00
in addition to taxes with tax	0,00 % from	23.835,00	0,00



Shipment: DDU per UPS Standard Service

TERMS AND CONDITIONS

Delivery: 8 - 8 weeks after official written order.
Payment: within 60 days after receipt of invoice by bank transfer
Warranty: 2 years
Country of origin: Germany

Yours sincerely

Ute Glaser
Sales Department
SARAD Environmental Instruments

President
Dr. Thomas Strell
page 1 / 1

Jurisdiction: Amtsgericht Dresden
Commercial Registry: HRA 8207

tax number: 203/118/05003
VAT no: DE 155 300 188